



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Cognome(i) / Nome(i)

De Jesus Dias Teles Varela Maria Teresa

Indirizzo

Via Domenico Modugno, 26 56038 Ponsacco

Telefono

339 - 2696819

E-mail

teresavanni64@gmail.com

Cittadinanza

Portoghese / Italiana

Data di nascita

05/06/1964

Sesso

Femminile

Io sottoscritta De Jesus Dias Teles Varela Maria Teresa, nata il 05/06/1964 a Lisbona (Portogallo), e residente in Ponsacco Via Domenico Modugno n° 26, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, consapevole delle responsabilità penali cui posso andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiaro il possesso dei dati e dei titoli qui di seguito:

Occupazione desiderata/Settore professionale

Insegnante, interprete e/o mediatrice linguistica e culturale

Lingue: Portoghese (madre lingua), italiano, inglese, francese e spagnolo

Esperienza professionale

Date

01/09/2023 –

Lavoro o posizione ricoperti

Insegnante di Sostegno, scuola secondaria I Grado (cattedra)

Principali attività e responsabilità

Favorire, insieme agli altri docenti, lo sviluppo di una strategia didattica inclusiva, mediante specifiche metodologie orientate all'integrazione scolastica; gestire i rapporti con la famiglia, costruendo un apporto di fiducia e scambio

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Istituto Comprensivo Lapo Niccolini – Piazza Caduti di Cefalonia e Corfù, 1 56038 Ponsacco

Tipo di attività o settore

Educazione

Date

19/01/2022 – 24/06/2022

Lavoro o posizione ricoperti

Insegnante della scuola dell'Infanzia (come supplente)

Principali attività e responsabilità

Accoglienza dei bambini, organizzazione di attività di gioco (libero o strutturato, individuale o di gruppo), progettazione, organizzazione e svolgimento di attività pedagogico-didattiche finalizzate all'acquisizione degli obiettivi educativi,

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Istituto Comprensivo Lapo Niccolini – Piazza Caduti di Cefalonia e Corfù, 1 56038 Ponsacco

Tipo di attività o settore

Educazione

Date

26/10/2020 – 31/03/2021

Lavoro o posizione ricoperti

Segretaria – addetta Front Office (part-time)

Principali attività e responsabilità

Accoglienza delle persone e dei clienti che si recano presso l'ufficio (attività di reception); gestione delle email e della posta cartacea in entrata e in uscita; rispondere alle telefonate e prendere appuntamenti; gestione di archivi di documenti; programmazione di attività.

Nome e indirizzo del datore di lavoro

La Nuova Italia Impianti – Via Riotta, 34 56038 Ponsacco

Tipo di attività o settore

Installazione e assistenza su caldaie e condizionatori

Date	2013-...
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di Lingua Portoghese
Principali attività e responsabilità	Insegnamento della lingua portoghese a livello individuale e piccoli gruppi (adulti)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Centro Linguistico Interculturale Alif – Scuola di lingue Via Giovanni Pascoli, 8 - Pisa
Tipo di attività o settore	Educazione
Date	2015- 06/2019
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice Linguistica e Culturale
Principali attività e responsabilità	Fornire un adeguato supporto riguardo l'accoglienza e l'inserimento dello straniero nel territorio; aiutare a riempire e a richiedere il rilascio di documenti; accompagnare lo straniero prima durante e/o dopo le visite mediche; aiutare ad orientarsi dentro le strutture socio-sanitarie.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arnera Società Cooperativa Sociale Onlus - Via Brigate Partigiane, n° 2 - 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Settore Immigrazione
Date	11/2010 – 06/2019
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice Linguistica e Culturale presso gli istituti scolastici
Principali attività e responsabilità	Fornire un adeguato supporto riguardo l'accoglienza e l'inserimento dello studente straniero nel mondo della scuola; fare da ponte fra l'allievo immigrato, la sua famiglia e i docenti / istituzione; fornire il supporto per agevolare la comunicazione, la comprensione dei percorsi didattici proposti dai docenti, la comprensione dei linguaggi disciplinari e il consolidamento degli apprendimenti; collaborare all'insegnamento dell'italiano L2; collaborare a progetti di educazione interculturale.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arnera Società Cooperativa Sociale Onlus - Via Brigate Partigiane, n° 2 - 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Educazione
Date	Luglio2017 e Gennaio/Febbraio 2018
Lavoro o posizione ricoperti	Educatrice Sociale (presso la Fondazione Stella Maris - Calambrone)
Principali attività e responsabilità	Promuovere il potenziamento dell'autonomia personale e lo sviluppo delle potenzialità individuali; aiutare l'adolescente ad acquisire maggiore autostima, ad imparare e rispettare le regole e a diventare soggetto di relazioni positive con se stesso, con gli altri e con il mondo.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arnera Società Cooperativa Sociale Onlus - Via Brigate Partigiane, n° 2 - 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Sociale
Date	23/01/17 – 31/03/17
Lavoro o posizione ricoperti	Educatrice Sociale (presso i centri Oz di Pescia e Uzzano e Reparto di Neuropsichiatria dell'Infanzia e Adolescenza al Meyer - Firenze)
Principali attività e responsabilità	Promuovere il potenziamento dell'autonomia personale e lo sviluppo delle potenzialità individuali; aiutare l'adolescente ad acquisire maggiore autostima, ad imparare e rispettare le regole e a diventare soggetto di relazioni positive con se stesso, con gli altri e con il mondo.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arnera Società Cooperativa Sociale Onlus - Via Brigate Partigiane, n° 2 - 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Sociale
Date	18/07/2016 – 05/09/2016
Lavoro o posizione ricoperti	Educatrice Sociale (Reparto di Neuropsichiatria dell'Infanzia e Adolescenza al Meyer - Firenze)
Principali attività e responsabilità	Promuovere il potenziamento dell'autonomia personale e lo sviluppo delle potenzialità individuali; aiutare l'adolescente ad acquisire maggiore autostima e a diventare soggetto di relazioni positive con se stesso, con gli altri e con il mondo.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Arnera Società Cooperativa Sociale Onlus - Via Brigate Partigiane, n° 2 - 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Sociale

Date	01/06/2015 – 31/07/2015
Lavoro o posizione ricoperti	Operatore turistico (accoglienza)
Principali attività e responsabilità	Accogliere turisti e fornire informazione riguardo il territorio della Valdera; promuovere l'immagine del territorio; divulgare le attrattive turistiche del territorio; tradurre comunicati stampa; divulgare i Festival Sete Sóis Sete Luas presso gli organi di comunicazione.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Associação Sete Sóis Sete Luas / Ufficio Turistico di Pontedera – Viale Rinaldo Piaggio, 82 – 56025 Pontedera
Tipo di attività o settore	Turismo - Cultura
Date	09/2006 – 08/2009
Lavoro o posizione ricoperti	Preside della Scuola Media / Superiore Pedro Teixeira
Principali attività e responsabilità	Gestione delle attività pedagogiche e gestione dell'amministrazione della scuola, rapporti con i genitori e con gli elementi del Provveditorato alla Pubblica Istruzione della città di Coimbra (Portogallo)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"Escola Pedro Teixeira", 3060-140 Cantanhede Portogallo
Tipo di attività o settore	Educazione - Formazione
Date	09/1995 – 08/2009
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di Francese e Inglese
Principali attività e responsabilità	Insegnamento del Francese e dell'Inglese a delle classi della scuola media e della scuola superiore
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"Escola Pedro Teixeira", Cantanhede - Portogallo
Tipo di attività o settore	Educazione - Formazione
Date	01/1994 – 06/1995
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di Francese
Principali attività e responsabilità	Insegnamento del Francese a dei bambini, a degli adolescenti e a degli adulti in una scuola di Lingue
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"Alliance Française", Coimbra - Portogallo
Tipo di attività o settore	Educazione - Formazione
Date	03/1990 – 08/1993
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di Francese, Inglese e Spagnolo
Principali attività e responsabilità	Insegnamento del Francese, dell'Inglese e dello Spagnolo a dei bambini, a degli adolescenti e a degli adulti; attività di sostegno
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"Centro Studi Franco Manetti", Viareggio
Tipo di attività o settore	Educazione - Formazione
Date	09/1988 – 06/1990
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di Francese, Inglese e Portoghese
Principali attività e responsabilità	Insegnamento del Francese, dell'Inglese e del Portoghese a dei bambini e a degli adolescenti; attività di sostegno
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola "Esedra" - Lucca
Tipo di attività o settore	Educazione - Formazione
Date	09/1985 – 05/1987
Lavoro o posizione ricoperti	Guida Turistica (Francese, Inglese, Spagnolo, Italiano)
Principali attività e responsabilità	Accompagnamento di gruppi di turisti nel Portogallo e all'estero (Spagna, Francia, Lussemburgo, Germania, Olanda, Belgio)

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Lavoro svolto come "Freelancer" per diverse agenzie turistiche di Lisbona
Tipo di attività o settore	Turismo
Date	07/1985 – 09/1985
Lavoro o posizione ricoperti	Tirocinante
Principali attività e responsabilità	Gestione della documentazione, prenotazione di viaggi, prenotazioni alberghiere, relazione con il pubblico e con degli enti turistici
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Agenzia di Viaggi "Uniturismo", Lisbona - Portogallo
Tipo di attività o settore	Turismo
Istruzione e formazione	
Date	Marzo- Maggio 2022
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato Corso Inclusione 2022
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Formazione in servizio del personale docente ai fini dell'inclusione degli alunni con disabilità – Form-Incl-Inf-Pi-Amb 19-2022
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Scuola Polo IIS "L. Da Vinci-Fascetti di Pisa
Date	03/2018 – 05/2018
Titolo della qualifica rilasciata	Corso Sanitario
Principali tematiche/competenze professionali possedute	BLS supporto vitale di base Competenze di primo soccorso
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	ANPAS – Pubbliche Assistenze Toscane
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Livello Base
Date	01/06/17
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di Italiano come Lingua Straniera
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Comprensione di testi complessi, lunghi e con significato implicito; produzione di testi scritti e orali su argomenti complessi.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca C.P.I.A. 1 Pisa
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Livello C1
Date	09/1994 – 06/1999
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea in Lingue e Letterature Straniere – Francese / Inglese Percorso Abilitante all'Insegnamento. Titolo riconosciuto dal MIUR come abilitante all'esercizio della professione di docente nelle scuole secondarie di I e II grado, per le classi di concorso AB24 e AB25
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Letteratura e Cultura Inglese, Letteratura e Cultura Americana, Letteratura e Cultura Francese, Cultura Italiana
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lettere dell'Università di Coimbra (Portogallo)
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea Vecchio Ordinamento Abilitante l'Insegnamento (quattro anni accademici + un anno di Tirocinio Professionale)
Date	1997
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di Frequenza

Principali tematiche/competenze professionali possedute
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
 Date
 Titolo della qualifica rilasciata
 Principali tematiche/competenze professionali possedute
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
 Livello nella classificazione nazionale o internazionale

Letteratura e Cultura Belga
 "Institut Supérieur des Langues Vivantes" dell' Università di Liège (Belgio)

1984/1986
 Diploma di Lingua e Cultura Italiana
 Lingua e Cultura Italiana

Date
 Titolo della qualifica rilasciata
 Principali tematiche/competenze professionali possedute
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
 Livello nella classificazione nazionale o internazionale

Istituto Italiano di Cultura in Portogallo (Lisbona, Portogallo)
 Diploma Medio

09/1982 – 07/1985
 Laurea in Lingue e Turismo – Francese / Inglese
 Lingua / Cultura Inglese, Lingua / Cultura Francese, Geografia, Storia Contemporanea, Storia dell'Arte, Attività Turistiche
 Istituto Superiore di Lingue e Amministrazione di Lisbona (Portogallo)

Date
 Titolo della qualifica rilasciata
 Principali tematiche/competenze professionali possedute
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
 Livello nella classificazione nazionale o internazionale

Laurea Triennale
 1974/ 1982
 "Diplôme Supérieure d'Études Françaises Modernes"
 Lingua, Letteratura e Cultura Francese

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)

Portoghese

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Italiano
Francese
Inglese
Spagnolo

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato
C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato
C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato	C2	Utente Avanzato
B2	Utente Intermedio	B2	Utente Intermedio	B2	Utente Intermedio	B2	Utente Intermedio	B2	Utente Intermedio
A2	Utente Elementare	A2	Utente Elementare	A2	Utente Elementare	A2	Utente Elementare	A2	Utente Elementare

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze sociali

Attitudine al lavoro di gruppo, multidisciplinare e multiculturale, buone doti comunicative, empatia e capacità di ascolto e di mediazione acquisite grazie all'esperienza maturata nello svolgimento delle diverse attività professionali (guida turistica, insegnante, mediatrice linguistica e culturale, traduttrice/interprete e preside di una scuola).

Capacità e competenze organizzative	Capacità di adattamento a orari flessibili e a situazioni di stress. Capacità di lavorare in autonomia e di problem solving. Attitudine all'organizzazione e gestione del tempo, alla pianificazione e gestione di progetti e di attività pedagogiche.
Capacità e competenze informatiche	Conoscenza del pacchetto Office (Diploma di Competenze Basiche nelle Nuove Tecnologie) Capacità di uso di strumenti tecnologici di comunicazione: posta elettronica, internet, programmi base PC, Smartphone
Altre capacità e competenze	Tecniche di rappresentazione: corso di drammatizzazione presso la Scuola Pedro Teixeira (Portogallo); Brevetto Attacchi
Patente	Automobilistica (patente B)
Ulteriori informazioni	<p>Diverse Formazioni con attestato di frequenza svolte nell'ambito dell'attività professionale (Portogallo)</p> <p>Frequenza dei Corsi Formativi "Sguardi a Confronto" e "Professione Giornalista" (Unione Valdera); "La relazione fra le persone coinvolte in Agricoltura Sociale"; "Novità e prospettive in Agricoltura Sociale"; "Progettare in Agricoltura Sociale: aspetti tecnico-organizzativi e opportunità"; "Confronto con un'esperienza innovativa di altro territorio" (SdS Alta Val di Cecina); volontaria come assistente ai disabili presso il Centro Ippico Le Sbarre (Ponsacco) nello svolgimento dell'attività di Riabilitazione Equestre; volontaria come assistente ai disabili nel laboratorio di sostegno presso il Liceo Montale (Pontedera); corso primo soccorso livello base svolto presso la Pubblica Assistenza di Ponsacco (2018). Organizzazione e partecipazione ai campi solari presso il Centro Ippico Le Sbarre (Ponsacco) negli anni 2015 e 2016.</p> <p>Dal 11-07-2021 al 18-07-2021 in Romania, nella città di Sibiu, partecipazione al Progetto Erasmus+ <i>Mobility of Youth Workers "Autobiographical Stories for Fostering Youth's Employability"</i></p>
	Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).
Firma	Maria Teresa de Jesus Dias Teles Varela